

**Bedienungsanleitung  
Druckluftkompressor  
Modell**

**CL 22/320**

**CL-50/320**

Gratulation! Sie haben sich zum Kauf eines in Qualität und Leistung hochstehenden TOOL AIR-Elektrokompressors entschieden.

Er wurde nach den neuesten Richtlinien der Europäischen Normenverordnung EC 89/392 gebaut und gewährt Ihnen ein hohes Mass an Qualität und Sicherheit.

Um ein problemloses, einwandfreies Funktionieren zu gewährleisten, beachten Sie bitte die beiliegende Anleitung.

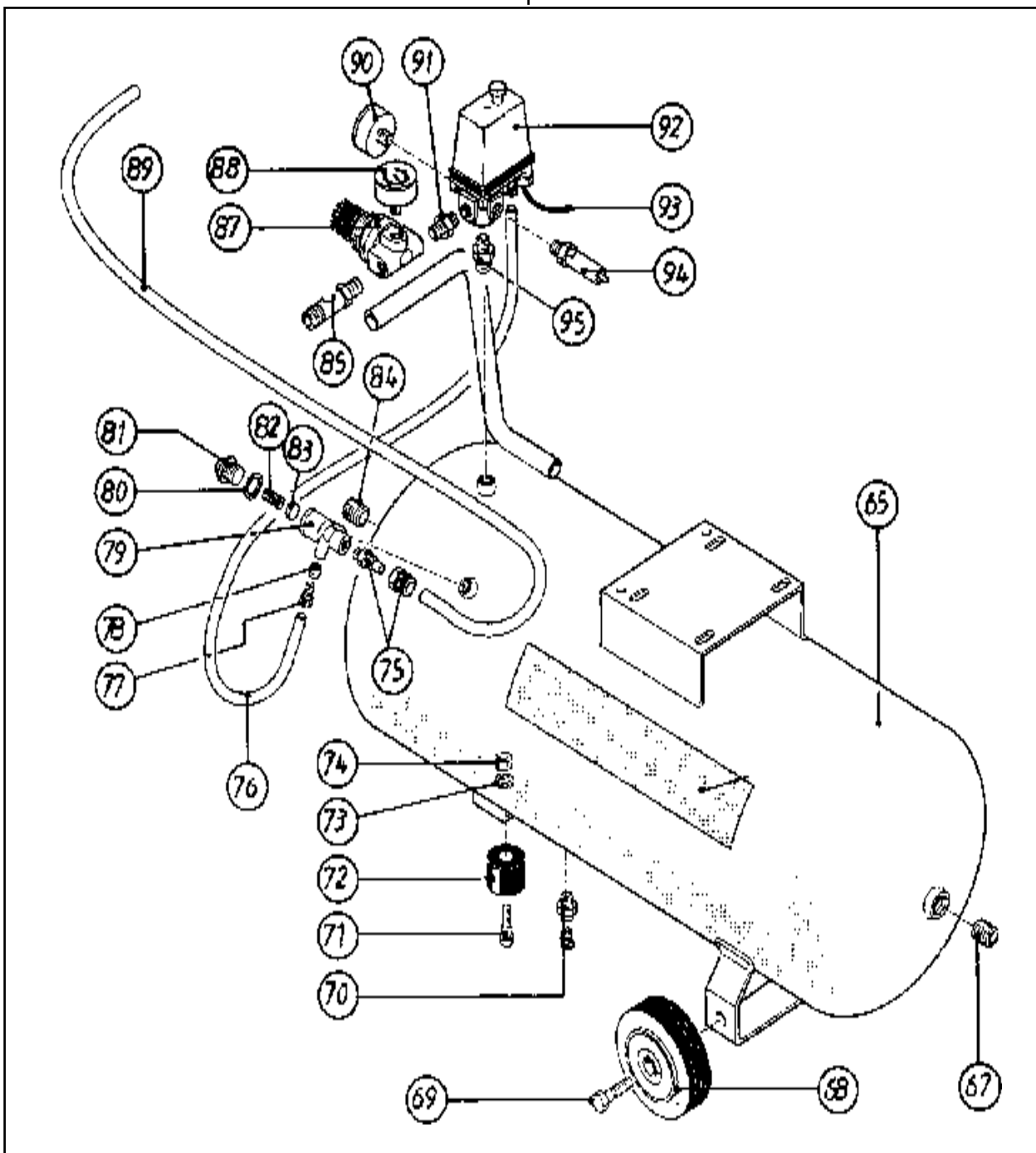
<b>Index</b>	<b>Seite</b>
Maschinenbeschrieb	2
Technischer Beschrieb	3
Sicherheitsvorschriften	4-5
Unfallverhütung	6
Bedienungsvorschriften	6
Wartungsarbeiten	7
Fehlerbehebung	8
Diverses / Ersatzteilzeichnung	9
Ersatzteilliste	10



**Diese Maschine entspricht den Maschinenrichtlinien 89/392/EWG und 91/368EWG und folgende.**

## Maschinenbeschreibung CL 22/320 CL-50/320

65	Tank		83	Gummiventil	CX-344003
67	Verschlusschraube 1"	CX-3074006	84	Verschraubung	CX-3074006
68	Rad 150 mm	CX-9100	85	Schnellkupplung 1/4"	98100
69	Radbolzen		87	Druckreduzierventil 1/4"	CG-200000
70	Ablassventil 3/8"	CX-3064012	88	Manometer 0-12 bar, 1/8"	98124
71	Schraube M6x30		89	Luftleitung	
72	Gummifuss	CX-1704002	90	Manometer 0-16 bar	C-7110030000
73	Federring M6		91	Verschraubung	98103
74	Mutter M6		92	Pressostat 1/4"	CG-500000
75	Verschraubung		93	Netzkabel	200034
76	Entlüftungsleitung	C-10002	94	Sicherheitsventil 10 bar	C-7192010000
77	Verschraubung		95	Rohr 3/8" x 1/4" x 65 mm	
78	Dichtring			V-Verteiler 1/4"	98105
79	Rückschlagventil	C-7190030000		Motorschutzschalter 7A	C-10008
80	Dichtring				
81	Schraube				
82	Feder				



### Technische Daten:

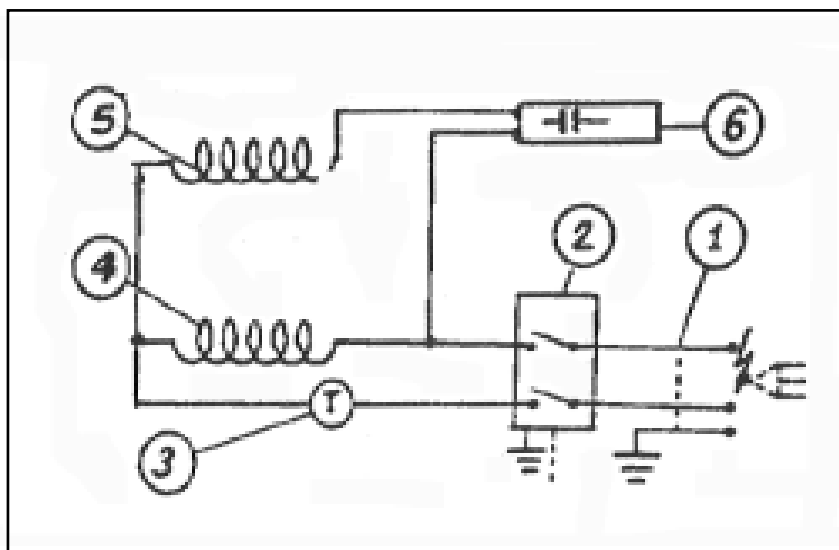
#### Modell

CL-22/320 CL-50/320

Volt:	230V ± 10 % - 1 50 MZ
Ampère:	7,7
KWA/PS:	1.56 / 2
COS:	0,92
U/Min.:	1350
Isolationsklasse:	F
Schutzart	S 1
Schutzklasse:	IP 44
Lärmpegel:	63 d. B (A)
Gewicht:	48 / 49 kg
Masse (LxBxH):	73 x 60 x 65 / 84 x 41 x 66 cm

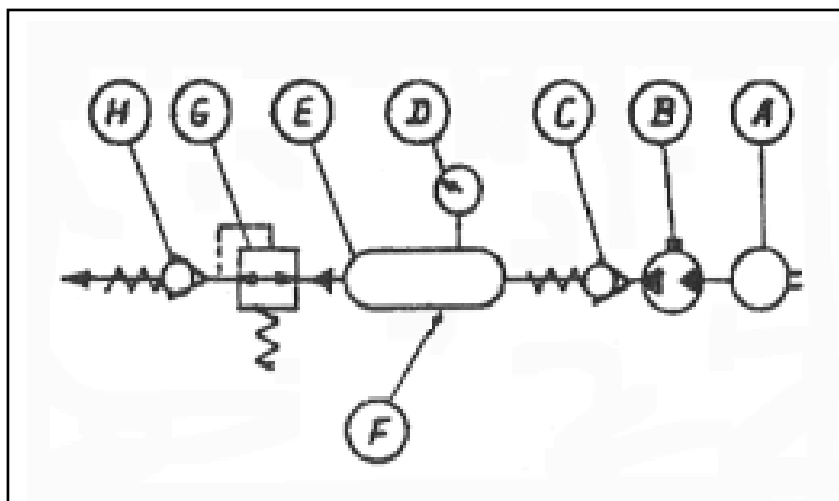
#### Elektrisches System

1. Netzkabel
2. Pressostat
3. Motorschutzschalter
- 4./5. Motorwicklungen
6. Kondensator



#### Pneumatisches System

- A. Elektrischer Motor
- B. Kompressoraggregat
- C. Rückschlagventil
- D. Tankdruck-Manometer
- E. Drucklufttank
- F. Wasserabscheider
- G. Druckreduzierer
- H. Schnellkupplung (Auslass)



## **WIEDERVERWERTUNG**

Alle Teile des TOOL-AIR -Kompressors sind wiederverwertbar.

## **WICHTIGE SERVICE-HINWEISE**

Die nebenstehenden Symbole finden Sie in dieser Anleitung. Dabei ist folgendes zu beachten:

**Warnung:**



Dieses Symbol weist auf spezielle Instruktionen hin, deren Nichtbeachtung Personen gefährden könnte.

**Achtung:**



Dieses Symbol weist auf spezielle Instruktionen hin, deren Nichtbefolgung zu Schäden an Ihrem TOOL-AIR -Kompressor führen kann.

## **Warnung (Gefahr)**

Bei Betrieb des TOOL-AIR - Kompressors bitte folgende Sicherheitsvorschriften beachten:

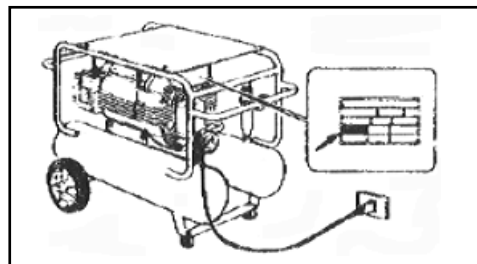
1. Alle Instruktionen vor dem Betrieb lesen.
2. Um Unfallgefahren vorzubeugen, ist das Gerät bei Nichtgebrauch einzuschliessen.
3. Nach Beendigung Druckluft ablassen, um Unfälle zu vermeiden.
4. Jugendlichen unter 14 Jahren ist das Bedienen des Kompressor strengstens untersagt.
5. Personen, die unter dem Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen stehen sowie übermüdet sind, ist die Bedienung des Geräts strengstens untersagt.
6. Darauf achten, dass unbefugte Personen und Tiere sich nicht im Gefahrenbereich aufhalten.
7. Dafür sorgen, dass der Kompressor sicher steht, und seine Neigung maximal 10° beträgt.
8. Stets die Instruktionen dieser Anleitungen befolgen.
9. Der TOOL-AIR -Kompressor ist mit einer elektrischen Schutzerdung ausgerüstet. Vor der Montage des Netzsteckers sicherstellen, dass Ihr Netzanschluss dieser Anforderung entspricht.
10. Niemals den Luftstrahl gegen Personen oder Tiere richten.

## Instruktionen

### 11. Elektrischer Anschluss

Vergewissern Sie sich, dass Ihr Netzanschluss mit den Angaben des Typenschildes am Kompressor übereinstimmt.

12. Elektrische Schutz Erde. Zur Standardausrüstung des Kompressors gehört eine elektrische Schutz Erde - zum Schutze des Anwenders. Das Netzkabel ist damit versehen. Darauf achten, dass diese mit Ihrem Netzanschluss übereinstimmt.



13. **Gefahr.** Unsachgemäße Installation der Erdung birgt Gefahrenherde. Lassen Sie den Anschluss durch einen Fachmann kontrollieren.

Netzstecker nicht ändern. Sollte der Netzstecker nicht in die Steckdose passen, unbedingt Fachmann beiziehen.



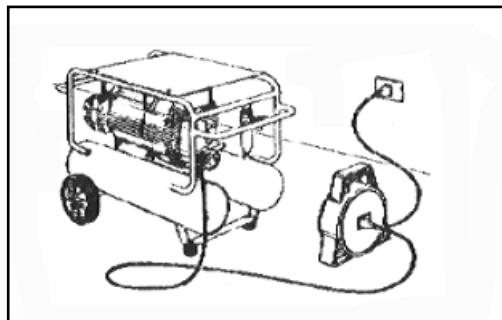
14. Vor jeder Inbetriebnahme des Kompressors überprüfen, ob elektrische Kabel, Stecker usw. unbeschädigt sind. Bei allfälligen Beschädigungen diese unbedingt durch Fachmann beheben lassen.

**Warnung:** Flüssigkeitskontakt (Wasser, Regentropfen etc.) aller elektrischen Teile vermeiden - Kurzschlussgefahr!

### 15. **Achtung:** Netzkabel

Dieses darf nicht geändert werden, da es zur Standardausrüstung des TOOL-AIR -Kompressors gehört. Defekte Kabel umgehend durch Fachmann ersetzen lassen. Bei nötigen Kabelverlängerungen sind folgende Vorschriften zu beachten:

- Bei Benützung von Kabelrollen ist das Verlängerungskabel ganz auszurollen; die Steckverbindung darf nicht auf dem Boden liegen.



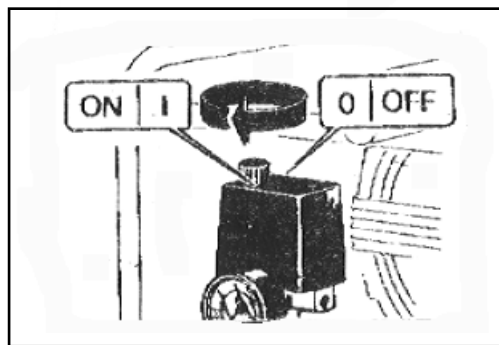
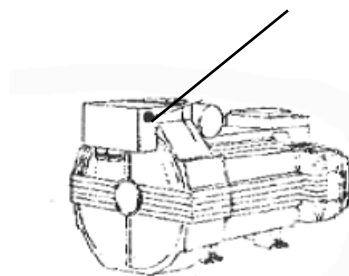
Verlängerungskabel	Kabelkapazität
bis 10 m	1,5 mm <sup>2</sup>
10 bis 25 m	2,5 mm <sup>2</sup>

Um elektrische Kurzschlüsse zu vermeiden, Kabelsteckverbindungen trocken und nicht auf dem Boden liegend lagern.

**Warnung:** Steckverbindung nie mit nassen Händen berühren!

16. Der TOOL-AIR -Kompressor ist mit einem Motorüberlastschutz ausgerüstet. Dieser stoppt den Motor bei Überlastung oder -leistung.

**Warnung:** Sobald Überlastschutz reagiert, Kompressor mittels Pressostat abstellen. Kompressor während 1 bis 5 Minuten abkühlen lassen. Betätigen Sie den Knopf am Motorschutzschalter und starten Sie den Kompressor mittels Pressostatschalter.



**Achtung:** Kompressor unbedingt vor Kälte schützen (nicht unter 2°C)!

**Achtung:** Während des Betriebes unbedingt für genügend Umluft sorgen!

**Warnung:** Arbeit im Freien am Kompressor ist zu vermeiden (Wetterumschwung, Witterung etc).

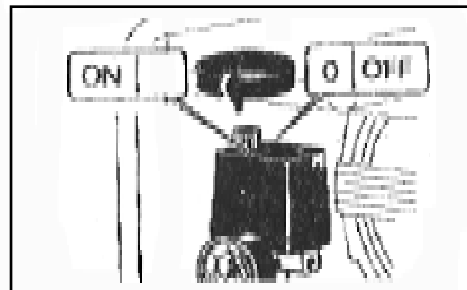


## **Unfallverhütungsvorschriften**

1. Die nachstehenden Vorschriften sind sehr wichtig, da der TOOL-AIR -Kompressor mit Druckluft (bis max. 10 bar bzw. 145 PSI) arbeitet.
  2. Bedienung nur mit grösster Vorsicht.
  3. **Warnung:** Luftstrahl niemals direkt auf Personen und/oder Tiere richten!
  4. Jugendlichen unter 14 Jahren ist das Bedienen des Kompressors strengstens untersagt.
  5. **Achtung:** Kompressor in Betrieb nie unbeaufsichtigt lassen! Bei Nichtgebrauch ist er mittels Pressostat (Pos. 4) abzuschalten.
  6. **Warnung:** Kompressor nie in der unmittelbaren Nähe brennbarer Materialien (Chemikalien, Farbe, Alkohol) benutzen!
  7. Vor Wartungs-, Reparatur- oder sonstigen Servicearbeiten ist der Strom mittels Netzstecker abzutrennen.
- Auf trockene Hände achten!
- Service nur durch autorisierte Stellen durchführen lassen!

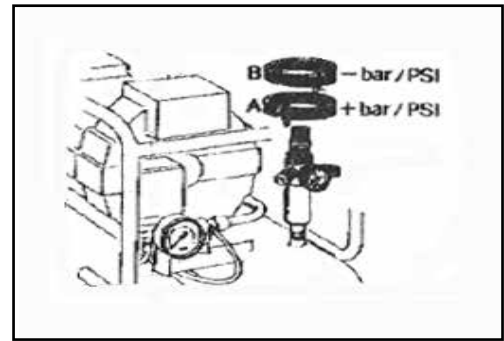
### **RICHTIGE HANDHABUNG DES TOOL-AIR -KOMPRESSORS**

1. Den Kompressor auf eine ebene Fläche stellen (max. Neigung 10°). Dabei darauf achten, ihn nicht in unmittelbarer Nähe zu Wärmequellen aufzustellen. Für gute Umlüftung sorgen. Dafür sorgen, dass er in reichlichem Abstand von stationären Arbeitsplätzen steht. Sollte der Kompressor während des Betriebes vibrieren und somit nicht ruhig stehen, dessen Räder mittels Bremsvorrichtung arretieren.
2. **Achtung:** Darauf achten, dass Wasserablassventil am Tank dicht geschlossen ist.
3. Sicherstellen, dass Schnellkupplungen am Druckminderer geschlossen sind.
4. Der TOOL-AIR -Kompressor ist mit 2 Rädern mit einer Belastung von 70 kg und zwei Antivibrations-Gummifüssen ausgerüstet.
5. Vor der Montage des Netzsteckers sicherstellen, dass Ihr Netzanschluss mit den Daten auf dem Typenschild des TOOL-AIR -Kompressors übereinstimmt.
6. Vor der Montage des Netzsteckers kontrollieren, ob der Pressostat-Schalter auf „OFF“ (=AUS) steht.
7. Den Netzstecker nie mit nassen Händen berühren.
8. Zum Starten und/oder Stoppen ist immer der „ON/ OFF“- Schalter des Pressostaten zu betätigen.
9. Das Kondenswasser im Tank wöchentlich ablassen.



10. Um den abgehenden Luftdruck an den Schnellkuppelungen einzustellen, muss der Regulierdrehknopf des Druckreglers verstellt werden.

11. Der TOOL-AIR -Kompressor wird selbständig reguliert. Der Pressostat stellt den Motor ab, sobald der gewünschte Tankdruck erreicht ist. Automatisches Wiederaufstarten nach genügender Absenkung des Tankdrucks (wird im Werk vorgenommen).



12. Der TOOL-AIR -Kompressor ist mit einem Sicherheitsventil ausgerüstet. Dieses reagiert auf 10 % über dem eingestellten Maximaldruck, der zu Fehlschaltungen des Pressostat führen kann.

14. Nach getaner Arbeit ist der Kompressor allabendlich abzustellen.

### WARTUNGSARBEITEN

Std.	Luftfilter:	Dichtungen	Kopfschrauben:	Kolbenring:	Ventil:
20			nachziehen		
100		kontrollieren	überprüfen	Kontrolle	Kontrolle
alle 500	reinigen	wechseln	nachziehen	reinigen	reinigen
alle 1'000	wechseln	wechseln	nachziehen	reinigen	reinigen
alle 3'500	wechseln	wechseln	nachziehen	wechseln	reinigen

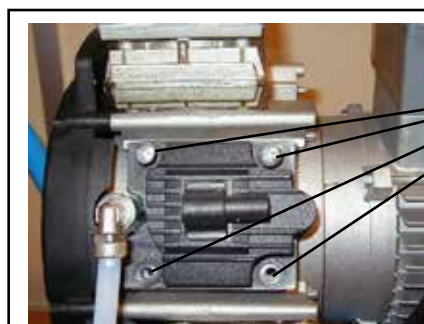
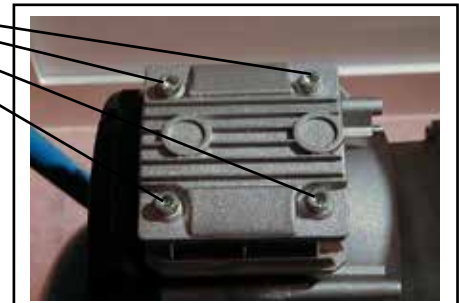
Zylinderkopfschrauben

**Zylinderkopfschrauben** nachziehen: 1,8 kg/mt

### Luftfilterwechsel

Die 4 Schrauben entfernen und die schwarze Abdeckung entfernen.

**Filterkartusche** demontieren  
reinigen oder ersetzen



Filterkartusche



**FEHLERSUCHE**

<b>Problem</b>	<b>Ursache</b>	<b>Behebung</b>
1. Luftverlust am Pressostat	Verunreinigtes Rückschlagventil	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tank vollständig leeren.</li> <li>- 6kt-Schraube am Rückschlagventil demontieren.</li> <li>- Ventiltgummi und dessen Sitz reinigen.</li> <li>- Alles wieder montieren.</li> </ul>
2. Stellt ab nach Start.	Stromunterbruch	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sicherungen, Kabel, Pressostat, Überlastschutz kontrollieren.</li> <li>- Defektes Teil ersetzen.</li> </ul>
3. Ausgangsluftdruck ist nicht regulierbar.	Membrane am Druckreduzierer gebrochen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tank vollständig leeren.</li> <li>- Druckreduzierer vollständig ersetzen.</li> </ul>
4. Kompressor erreicht nur max. Druck von 5 - 6 bar und stellt nicht automatisch ab.	Zylinderkopfdichtung defekt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Beide Zylinderköpfe demontieren und Dichtungen kontrollieren.</li> <li>- Defekte Dichtungen ersetzen und alles wieder montieren.</li> </ul>
5. Kompressor wird zu heiss und Überlastschutz spricht manchmal an.	Ventilatorflügel ist lose oder gebrochen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Netzkabel ausziehen.</li> <li>- Ventilatorschutz demontieren.</li> <li>- Wenn Ventilator lose, die Linkswindeschraube (M6) festziehen. Falls diese gebrochen, ersetzen.</li> </ul>



## **VERPACKUNG**

Der Kompressor wird in einer Kartonbox (80 x 24 x 66 cm) angeliefert. Diese bitte sorgfältig behandeln und nur mittels Stapler lagern. Unbedingt darauf achten, dass Temperatur des Lagerorts nicht unter 0°C bzw. 32°F fällt, da Garantieleistung ansonsten entfallen würde.

Das effektive Verpackungsgewicht beträgt 52 kg.

## **ERSATZTEILE**

Verwenden Sie nur Original TOOL-AIR-Teile! Dafür wenden Sie sich am besten an Ihren Fachhändler, der Ihnen diese gerne beschafft.

## **ZUBEHÖR**

Für den TOOL-AIR-Kompressor besteht ein vielfältiges Angebot an Zubehören. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler; er berät Sie kompetent.

## **QUALITÄT**

Bei der Wahl des Materials für den TOOL-AIR -Kompressor wurde grössten Wert auf beste Qualität gelegt. Damit wird ein Produkt höchsten Standards und Effizienz gewährleistet.

## **LÄRMPEGEL**

Dank seines hohen technischen Standards entspricht der TOOL-AIR -Kompressor den strengen Lärmschutznormen.

## **SICHERHEIT**

Der TOOL-AIR -Kompressor wurde gemäss den Europäischen Richtlinien für Maschinen (Norm 89/392 EWG) konzipiert und hergestellt.

## **GARANTIE**

Von der Walter Meier (TOOL) AG wird eine 12-monatige Garantie ab Verkaufsdatum gewährt. Davon ausgeschlossen sind allerdings elektrische Komponenten und resultierende Schäden aus unsachgemäßem Gebrauch. Die Transportkosten jedoch trägt in jedem Fall der Käufer.

## Ersatzteilliste CL-22/320 / CL-50/320

1	CL 50001	PLEUEL KOMPLETT	28	CL 50028	O-RING
2	CL 50002	FLANSCH	29	CL 50029	O-RING
3	CL 50003	MOTOR KOMPLETT	30	CL 50030	ZYLINDERDICHTUNG
4	CL 50004	AGGREGATFLANSCH	31	CL 50031	ZYLINDERKOPFDICHTUNG
5	CL 50005	AGGREGATFLANSCH	32	CL 50032	DICHTUNG ZU FILTERFLANSCH
6	CL 50006	KUGELLAGER ZU	33	CL 50033	SCHEIBE
7	CL 50007	PLEUEL ZU	34	CL 50034	MUTTER
8	CL 50008	EXENTERBÜCHSE	35	CL 50035	MUTTER
9	CL 50009	KOLBENDICHTRING	36	CL 50036	SCHRAUBE
10	CL 50010	MUTTER	37	CL 50037	SCHRAUBE
12	CL 50012	DISTANZRING	38	CL 50038	DISTANZRING
13	CL 50013	ZYLINDER	39	CL 50039	SCHRAUBE
14	CL 50014	VENTILPLATTE	40	CL 50040	SCHRAUBE
15	CL 50015	VENTILPLATTE	41	CL 50041	SCHRAUBE
16	CL 50016	VENTIL KLEIN	42	CL 50042	LärMDämpFER
17	CL 50017	STIFT	43	CL 50043	SCHRAUBE
18	CL 50018	VENTILFLANSCH	44	CL 50044	VENILPLATTE KPL.
19	CL 50019	MUTTER	45	CL 50045	VERSCHRAUBUNG
20	CL 50020	ZYLINDERKOPF	46	CL 50046	ZENTRIERSTRIFT
21	CL 50021	ABDECKUNG	47	CL 50047	FEDERRING
22	CL 50022	LUFTFILTER	48	CL 50048/49	ETIKETTE
23	CL 50023	PLATTE ZU KOLBEN	CL 50100	WINKELVER- SCHRAUBUNG	
24	CL 50024	SCHRAUBE			
25	CL 50025	KUGELLAGER 6008Z			
26	CL 50026	LÜFTERRAD			
27	CL 50027	LÜFTERABDECKUNG			

